

# Die Woche

2269. Ausgabe · 11. Februar 2026

www.diewoche.sh

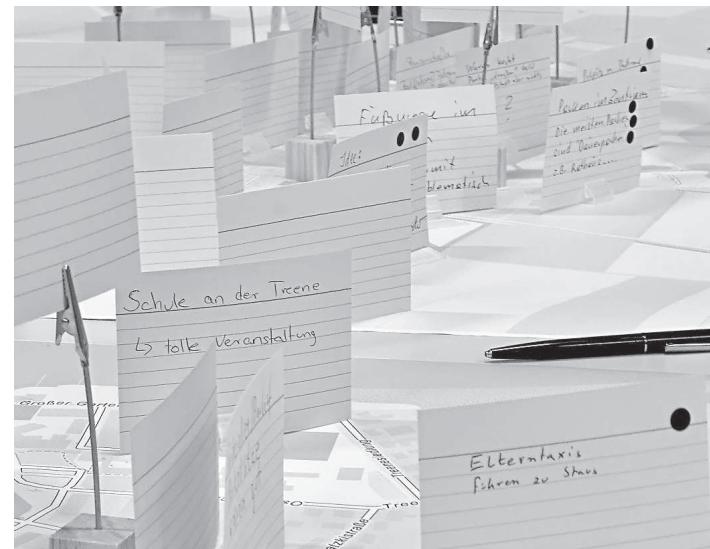
46. Jahrgang

## Workshop „Verkehr neu denken!“ in Friedrichstadt

Trotz niedriger Temperaturen fanden sich am 3. Februar zahlreiche Friedrichstädterinnen und Friedrichstädter in der Turnhalle der Schule an der Treene ein, um sich am Workshop „Verkehr neu denken!“ zu beteiligen. Ziel der Veranstaltung war es, Ideen und Anregungen der Bevölkerung für ein zukünftiges Mobilitätskonzept der Stadt zu sammeln.

Der Workshop wurde von der beauftragten Wasser- und Verkehrskontor GmbH aus Neumünster durchgeführt, die derzeit das Mobilitätskonzept für die Stadt Friedrichstadt erarbeitet.

In zwei Arbeitsphasen hatten die Teilnehmenden Gelegenheit, sich aktiv einzubringen. Dabei standen die Themen Mobilität und Verkehr im Mittelpunkt. In unterschiedlichen



Beteiligungsformaten konnten sowohl problematische Verkehrssituationen als auch Bereiche benannt werden, in denen es aus Sicht der Bürge-

rinnen und Bürger bereits gut läuft.

Darüber hinaus wurden Erfahrungen aus dem Alltag geschildert sowie Wünsche und

Vorschläge für eine zukünftige Verkehrsplanung formuliert.

Die Veranstaltung bildete einen ersten Schritt im Beteiligungsprozess zur Entwicklung eines Mobilitätskonzeptes für Friedrichstadt. Die gesammelten Hinweise und Ideen sollen in die weiteren Planungen einfließen.

Für Bürgerinnen und Bürger, die nicht an der Veranstaltung teilnehmen konnten oder denen im Nachgang noch weitere Anregungen eingefallen sind, besteht weiterhin die Möglichkeit zur Beteiligung: Die Online-Beteiligung ist noch bis ca. Mitte Februar geöffnet. Sie finden diese auf der Rathauswebsite ([www.rathaus-friedrichstadt.de](http://www.rathaus-friedrichstadt.de)) unter dem Reiter „Projekte/Mobilitätskonzept“.

Erik Schmidt  
(Stadt Friedrichstadt)

## Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:



0151 / 215 77 617

Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt

## Stapels Zukunft gemeinsam gestalten

Die Gemeinde Stapel sowie Bestandsanalyse vorgestellt. Anschließend sind die Teilnehmenden eingeladen, in thematischen Arbeitsgruppen Ideen zu sammeln und über zentrale Zukunftsfragen zu diskutieren.

Alle Einwohnerinnen und Einwohner sind ausdrücklich eingeladen, sich einzubringen. Die Gemeinde und das Expertenteam GEWOS/BIG Städtebau freuen sich über viele Perspektiven und Anregungen aus der Bürgerschaft.

Jörg Lundelius, Bürgermeister  
Gemeinde Stapel

## Neue Klimakoordinatenstelle stärkt Zukunftsregion ETS

Die Eider-Treene-Sorge-Region (ETS) macht einen entscheidenden Schritt für ihre Zukunft: Die AktivRegion ETS befürwortet die Ausgabe von knapp 200.000 Euro für eine neue Klimakoordinatenstelle, die erstmals alle relevanten Akteure zusammenbringt.

Für den Zeitraum bis zum 31. März 2029 erhält die kommunal getragene ETS GmbH dafür eine Förderung von 199.850 Euro aus dem Grundbudget der AktivRegion, das im Rahmen des EU-Programms LEADER und der Landesförderung für ländliche Räume bereitgestellt wird.

Mit der neuen Stelle entsteht eine übergreifende Koordinations- und Netzwerkstruktur, die Klimaanpassung, Naturschutz, Landwirtschaft, Wasserwirtschaft, Kommunen, Verbände, Wissenschaft und Zivilgesellschaft systematisch zusammenführt – und die Region Eider-Treene-Sorge zu einem Modellraum für klimagerechte Niedergungsentwicklung weiterentwickeln soll. Damit stärkt die Flusslandschaft nicht nur ihre ökologische Resilienz, sondern auch die Lebensqualität und wirtschaftliche Zukunft ihrer Gemeinden.

Daten zum Förderprojekt im Überblick: Projekttitel: Klimakoordinator/in für die ETS-Region, Projektträger: Eider-Treene-Sorge GmbH, Ge-



Landschaft im Wandel: Die Niederungen der ETS-Region stehen im Zentrum der regionalen Klimaanpassungsstrategie. Foto: Tiessen

samt kosten: 290.500 Euro, Förderfähige Kosten: 285.500 Euro, Förderung über die AktivRegion: 199.850 Euro (Förderquote: 70 %)

Die ETS-Region gehört zu den ökologisch wertvollsten, aber auch klimatisch sensibelsten Niederungslandschaften Deutschlands. Steigende Wasserstände, entwässerte Moorböden, Extremwetterereignisse und die Notwendigkeit neuer Landnutzungskonzepte verlangen langfristige Strategien und verlässliche Partnerschaften.

Die neue Klimakoordinatenstelle soll diese Herausforderungen in konkrete Lösungen übersetzen, regionale Akteure

vernetzen, Wissen bündeln und die Umsetzung der Niederungsstrategie 2100 und weiterer regionaler Zukunftsthemen aktiv vorantreiben.

Konkrete Aufgaben der neuen Klimakoordination:

- ein dauerhaftes regionales Klimanetzwerk aufzubauen,
- Fachveranstaltungen, Workshops und Beteiligungsprozesse koordinieren,
- regionale Transformationspfade gemeinsam mit landwirtschaftlichen Betrieben, Verbänden und Kommunen entwickeln,
- Bildungs- und Öffentlichkeitsarbeit initiieren,
- neue Einkommensmodelle wie Paludikultur, Biodiversitätsleistungen und CO<sub>2</sub>-Zertifikate mit Partnern weiterentwickeln,

• Wissenstransfer und Dialogformate zwischen Praxis und Forschung stärken. Durch diese neue Struktur soll die Region langfristig klimaresilient, wirtschaftlich stabil und ökologisch tragfähig aufgestellt werden.

Die Stellenausschreibung läuft ab sofort. Interessierte können sich bewerben – die ETS GmbH sucht eine engagierte Persönlichkeit, die diese Schlüsselrolle übernimmt.

Die vollständige Ausschreibung ist auf der Webseite der ETS GmbH ([eider-treene-sorge.de](http://eider-treene-sorge.de)) abrufbar. Bewerbungen sind bis zum 10. März 2026 digital einzureichen an: [info@eider-treene-sorge.de](mailto:info@eider-treene-sorge.de)

Ralf Tiessen

## Gardinen in großer Auswahl! BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

### Plisseestores · Rollos · Insekenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

### Passbilder

## TEXTILHAUS Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden

Telefon 04882-230 · Fax 603340

für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · [www.taxi-500.de](http://www.taxi-500.de)

**TAXI**

**Blume**  
Claußen

Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten - auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt 04881-500



Café am Bahnhof

12  
JAHRE

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

**Ambulante Pflege, die gut tut!**
**Unserer Diakoniestation Friedrichstadt  
bietet Ihnen:**

- individuelle, kompetente und bedarfsgerechte Pflege
- umfassende Versorgung zu Hause
- ausführliche persönliche Beratung
- Beratung und Anleitung von Angehörigen
- Förderung der Selbstständigkeit und Mobilität
- Ausbildungsbetrieb

**Sprechen Sie uns an!**

 Unsere Pflegedienstleiterin Nadja Gosch  
wird Sie gerne individuell beraten.

**Diakoniestation Friedrichstadt**  
Fürstenburgwall 10 in 25840 Friedrichstadt  
Tel.: 0 48 81 - 67 29 999  
E-Mail: station.friedrichstadt@diakonie-nf.de

**Holz-Tischler oder  
Allround-Handwerker  
auch Rentner**  
für kleine Jobs von privat  
für Haus, Feha, Garten  
in Friedrichstadt gesucht.  
**Jörg Flemming, Tel. 04881 7729**
**Auch Online  
können Sie  
„Die Woche“  
lesen!**  
[www.diewoche.sh](http://www.diewoche.sh)

**RUND UMS HAUS**

• Flachdach • Steildach  
• Sanierung • Carports • Sturmschaden-Reparatur

**DACHDECKEREI BRODERSEN**  
Am Streng 19 · 25879 Stapel · Tel. 0177-4314999

**Bastian Witte**  
FINANZBERATUNG

 Mobil: 01556 / 610 68 68  
E-Mail: info@bastianwitte.de  
Web: www.bastianwitte.de

- ✓ Versicherungen
- € Baufinanzierung
- ⌚ Altersvorsorge
- ↗ Sparpläne
- 🏛 Geldanlage
- 🏡 Verkauf Ihrer Immobilie


**Vertrauen Sie  
auf unsere  
Erfahrung!**
**Bustour zum Bikebrennen**

(rd) Am 21. Februar organisieren die Landfrauen Lunden eine Bustour zum Bükebrennen nach Tönning. Dort erwartet die Teilnehmer vorab ein Grünkohlessen, im Anschluss geht es zur „Bike“. Abfahrt um 16 Uhr ab dem Betriebshof Breiholz in Lunden. Gäste sind herzlich willkommen und melden sich bitte bis zum 10. Februar bei B. Paschke unter Tel. 04882-5527 oder per Mail w-paschke@t-online.de. Die Landfrauen freuen sich auf einen feierlich-schönen Abend mit vielen Teilnehmern.

**Jahreshauptversammlung DRK Lunden**

(rd) Der DRK Ortsverein Lunden e. V. trifft sich am Mittwoch, 18. Februar um 19 Uhr zur Jahreshauptversammlung im DRK-Zentrum, Friedrichstraße 22. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Berichte 2025, Haushalt 2026 und Wahlen. Gewählt werden 1. Vorsitzender\*in, 2. Vorsitzender\*in, Schriftführer\*in. Kandidaturen liegen vor sowie 1. Kassenprüfer\*in. Wahlvorschläge und Anträge müssen bis zum 11. Februar beim Vorstand eingegangen sein.

**Neuer Auftrag für die „Kirchendetektive“**

(kg) Liebe Spürnasen, wir treffen uns am 14. Februar für den nächsten Auftrag um 10 Uhr im Gemeindehaus der ev. Kirche in Friedrichstadt. Wir wollen doch herausfinden, wer uns einen Auftrag erteilt! Alle interessierten Spürnasen ab 4 Jahre sind herzlich Willkommen. Wir freuen uns auf euch: Theresa, Annika, Kati und Kirstin.

**Teestunde mit Lesung im Haus Peters**

(rd) Am Sonntag, 15. Februar findet im Haus Peters in Tetenbüll zum letzten mal in diesem Winter eine „Teestunde mit Lesung“ statt.

Bei einer guten Tasse Darjeeling-Tee aus dem Samowar liest um 15 Uhr Ute M. Pfeiffer Lyrik und Prosa aus ihrem Buch „Glück gehabt – geDICHTE“. Anschaulich und lebendig entwickelt die Kieler Autorin in differenzierten eigenen Sprachbildern das, was menschliches Leben und Natur ausmacht.

Eine Anmeldung ist angeraten (Platzreservierung unter post@hauspeters.info). Der Eintritt ist frei, die Künstlerin freut sich aber über eine Hutgage

**Bücherbörse  
öffnet wieder**

(rd) Die Bücherbörse Seeth öffnet wieder am Mittwoch, 18. Februar von 15 bis 17 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus in Seeth.

**Unser Buchtipp: Wenn die Eltern zur Last werden**

„Warum meinen Schauspieler, auch ein Buch schreiben zu müssen? Nicht jeder ist ein Meyerhoff...“ – ein Vorurteil, das auf Andrea Sawatzki ganz sicher nicht zutrifft.

Schon ihr vorheriges Buch „Brunnenstraße“ hat mich fasziniert, und auch „Biarritz“ ist wieder toll geschrieben und behandelt ein wichtiges familiäres Thema.

In den beiden halbbiografischen Büchern wird eine Kindheit geschildert, in der eine Tochter die Verantwortung für die Eltern übernehmen muss. Zuerst für den lange nicht existenten (weil anderweitig verheirateten) und dann demennten Vater.

Sie bewacht und versorgt den Vater, während die Mutter arbeitet. Als erwachsene Frau kümmert sie sich um die

ebenfalls an Demenz erkrankte Mutter.

In „Biarritz“ wird beschrieben, wie die Tochter ihre kranke Mutter in einem Pflegeheim untergebracht hat, sich um sie kümmert und die Verantwortung für sie trägt. Die Beziehung zwischen Mutter und Tochter schildert die Autorin sehr eindringlich und doch vorsichtig: die Erwartungen, Enttäuschungen und Anforderungen an die Tochter Hanna und häppchenweise die Lebenstraumata der Mutter.

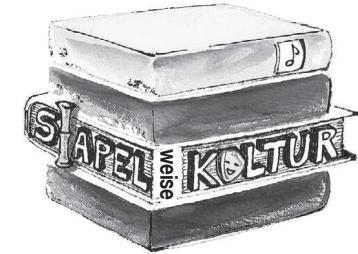
Hanna empfindet töchterliche Liebe, gleichzeitig sind da auch Wut und Traurigkeit - eine Ambivalenz, die sicher viele kennen, „wenn die Eltern zur Last werden“, was man sich auch selber nur ungern eingestehen.

Der Schreibstil von Andrea

**Tag der  
offenen Töpferei**

Am 14./15. März findet zum 21. Mal der bundesweite „Tag der offenen Töpferei“ statt. In Schleswig-Holstein sind 20 Töpfereien mit unterschiedlichen Angeboten dabei. Davon alleine 7 an der Westküste! Wenn man ein wenig mehr darüber erfahren möchte, wie Keramik entsteht, hat man an diesem Wochenende, Samstag und Sonntag, von 10 bis 18 Uhr, ausgiebig Gelegenheit dazu. Was einen bei dem Besuch einer teilnehmenden Töpfwerkstatt, z. B. bei tonalio in Friedrichstadt, so erwartet, findet man, nach Bundesländern geordnet, unter [www.tag-der-offenen-toepferei.de](http://www.tag-der-offenen-toepferei.de). Die Kolleginnen freuen sich übrigens sehr über interessierte Gäste – groß und klein!

Maria Ziaja und Markus Jung


**Dorfkrimi in Stapel:  
Kein schöner Tod**

STAPELweise KULTUR lädt am 5. März, um 19.30 Uhr in das Evangelische Gemeindehaus im OT Süderstapel zum Filmabend ein. Der Dorfkrimi „Kein schöner Tod II“, in Wohldorf und Umgebung mit Stapelholmer Laienschauspielern gedreht, zeigt in voller Spielfilmänge (98 min) die Fortsetzung des ersten Wohldorfer Dorfkrimis. Zum Film gibt es wie immer ein kleines Catering. Der Eintritt kostet 5 Euro. Der Vorverkauf beginnt am Mittwoch, 11. Februar bei IK Temme in Stapel. Restkarten gibt es an der Abendkasse, Einlass ist ab 19 Uhr. Susanne Hamann

**Marktfrühstück  
DRK Lunden**

(rd) Unser „Marktfrühstück“ für jedermann gibt es immer den 1. Donnerstag eines Monats. Pro Person nehmen wir nur 3 Euro. Es findet wie immer im DRK-Zentrum in Lunden, Friedrichstraße statt.

„Brunnenstraße“ lesen, inhaltlich geht das. Ich empfehle aber beide Bücher, wegen des großen Genusses beim Lesen und der Nachdenklichkeit, die noch lange anhält.

Martina Reepen, Mitarbeiterin der Buchhandlung Jan Stümpel

**Buchhandlung  
Jan Stümpel**  
Am Fürstenburgwall 11  
Friedrichstadt • 04881 - 93 65 71  
[www.stuempelbuch.de](http://www.stuempelbuch.de)

**Blutspende in Bergenhusen - Versorgungslage angespannt!**

(rd) Der DRK-Ortsverein Bergenhusen e. V. ruft zum Blutspenden am 24. Februar von 16 Uhr bis 19.30 Uhr in der Grundschule, Hersberg 2 auf.

Die Versorgungslage mit Blutpräparaten ist weiterhin extrem angespannt. Kommen Sie um dringend benötigtes Blut zu spenden, denn in der medizinischen Versorgung kann gerade einmal der laufende Bedarf abgedeckt werden. Die Versorgung bei einzelnen Blutgruppen reicht gerade für 1,5 Tage.

Blutspenden rettet Leben! Unter dem Motto „Safety First, sicher ins neue Jahr“, wird eine Verlosungsaktion des Blutspendedienst Nord-Ost bis zum 27.

Februar gestartet. Wer bis zu diesem Termin eine Blutspende leistet, nimmt an einer Verlosung von 12 Fahrsicherheitstrainings des ADAC teil.

Mit ein wenig Glück dürfen Sie sich schon bald auf die Teilnahme am Fahrsicherheitstraining freuen. Und noch ein Tipp: Für jeden mitgebrachten Erstspender dürfen Sie ein weiteres Los ausfüllen und steigern somit Ihre Gewinnchancen. Erstspender mitbringen und ein Danke schön erhalten. Erstspender

erhalten zusätzlich ein Überraschungs-Geschenk vom DRK-Blutspendedienst!

Motivieren Sie sich und Ihre Familie, Freunde, Nachbarn und Neubürger, Blut zu spenden und werden Sie damit Lebensretter mit nur 500 ml Blut!

Gespendedet werden kann ab 18 Jahren. Eine obere Altersgrenze gibt es nicht mehr, solange man gesund ist und sich fit fühlt; und eine ärztliche Untersuchung gibt es gratis dazu! Frauen dürfen viermal im Jahr spenden,



**SPENDE BLUT!**

Männer dürfen sechsmal spenden.

Alle Spender erhalten nach der Spende zur Stärkung unserer traditionellen, köstlichen Imbiss, in entspannter Atmosphäre bei netten Gesprächen. Nutzen Sie bitte die Terminreservierung unter der kostenlosen Telefonnummer 0800-1194911 oder unter [www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine](http://www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine).

Spontane Spender werden auf jeden Fall bei freien Kapazitäten zugelassen. Bringen Sie bitte Ihren Personalausweis mit. Das Team vom DRK-Ortsverein Bergenhusen e. V. freut sich über viele Spender.

## Goldstube Heide

### Entrümpelung zum Festpreis!

- Entrümpelung mit Wertanrechnung
- Haushaltsauflösungen
- Seniorenumzüge
- Freundlich, preiswert und zuverlässig. Egal ob Wohnung, Keller, Haus oder Büro!

GRATIS KARTON! KOSTENLOSE BERATUNG!

0481-81786729

Schuhmacherort 6 • HEIDE  
Mo.-Fr. 10-17 Uhr • Sa. 10-14 Uhr

### Mitgliederversammlung

Der Vorstand des SoVD OV Friedrichstadt/Koldenbüttel lädt alle Mitglieder herzlich zur Mitgliederversammlung mit Wahlen am 7. März in Reimers Gasthof ein. Die Versammlung beginnt um 14 Uhr. Schriftliche Einladungen mit der Tagesordnung sind alle per Post, als Beilage in der Verbandszeitung und als Email an die Mitglieder gegangen. Es muss in dieser Versammlung satzungsgemäß ein neuer Vorstand gewählt werden. Da für mehrere Posten sich noch keine BewerberInnen gemeldet haben, hoffen wir noch auf Wahlvorschläge. Wir würden uns freuen, wenn sich Mitglieder zur ehrenamtlichen Mitarbeit im Vorstand entschließen könnten. Die Mitgliederversammlung wollen wir mit Kaffeetrinken und ein paar Spielrunden abschließen. Wir hoffen auf rege Beteiligung. Anmeldungen wie immer bei Elke Davids, Tel. 04881-1381 bis zum 2. März.

Der Vorstand

### DRK Schwabstedt: Einladung zur JHV

(rd) Das DRK-Kirchspiel Schwabstedt lädt ein zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 20. Februar um 14.30 Uhr im Treenehaus in Schwabstedt. Nach der Versammlung werden wir einige Runden Lotto spielen. Anmeldung bis zum 15. Februar bei Rita Lorenzen, Tel. 04884-225

### Schwimmkurs des DLRG

(cl) Wir freuen uns, dass der Schwimmkurs „Projekt Schwimm-Mobil“ des DLRG Landesverbandes Schleswig-Holstein e.V. in diesem Jahr wieder im Treenebad Friedrichstadt stattfinden kann.

Es bestehen zwei Gruppen für Kinder im Alter von 6 Jahren bis 12 Jahren für Schwimmer mit und ohne Abzeichen. Der Kurs wird vom 3. bis 14. August,

### Gemeinsames Frühstück in Drage

(rd) Am Mittwoch, 18. Februar wollen wir gemeinsam im Dorfgemeinschaftshaus in Drage frühstücken. Für Kaffee, Brötchen, Butter, Marmelade und Käse wird gesorgt. Der Beginn ist für 8.45 Uhr vorgesehen. Damit der Einkauf geplant werden kann, bitte bis Montag, 16. Februar bei Maren Möller, Tel. 04881-415 anmelden. Alle sind herzlich willkommen.

### Lottoabend in Koldenbüttel

(rd) Der „KomBoRing“ veranstaltet am Freitag, 13. Februar um 19.30 Uhr in Koldenbüttel „Reimers Gasthof“ einen Lottoabend. Es werden Fleischpreise verspielt. Der Erlös geht in die Jugendarbeit des Vereins. Platzreservierung unter Telefon 04881-1440.

### DRK-Shop wieder geöffnet

(rd) Der DRK-Shop in Lunden, Breiter Weg, ist ab sofort wieder geöffnet.

### Dorfkrimi in Drage

(rd) Am Mittwoch, 2. März gibt es im Dorfgemeinschaftshaus in Drage eine Dorfkrimi-Vorführung sowie ein gemeinsames Abendessen ab 18 Uhr. Titel des Film: „Kein schöner Tod II“. Kosten: inkl. Film 12,50 Euro. Nur die Filmvorführung ab 19 Uhr kostet 5 Euro. Anmeldung werden erbeten unter Tel. 04881-1504 oder 01525-8509520.

### Doppelkopf in Koldenbüttel

(rd) Doppelkopf für Jeder Mann gibt es am Donnerstag, 12. Februar, 19 Uhr in Koldenbüttel in Reimers Gasthof. Immer jeden 2. Donnerstag im Monat.

### Klönnachmittag fällt aus

(rd) Der Klönnachmittag im DRK-Zentrum in Lunden, Friedrichstraße muss im Januar und Februar leider ausfallen.

### Stapel: Essen in Gemeinschaft

(rd) Am Mittwoch, 25. Februar, um 12 Uhr, findet in Stapel wieder das beliebte „Essen in Gemeinschaft“ statt. Im Kirchengemeindehaus an der Meiereistraße 5 gibt es diesmal Rübenmus mit Kassler und Kochwurst. Wer mitessen möchte, melde sich bitte bis zum Freitag davor bei Doris Bernhard, Tel. 04883-723, an.

### DRK Lunden: Essen in Gemeinschaft

(rd) Am 19. Februar, 12 Uhr findet im DRK-Zentrum in Lunden, Friedrichstraße ein Essen in Gemeinschaft statt. Es gibt lecker Hackbraten für nur 7 Euro pro Person. Bitte bei Torssten Heinen, Tel. 04882-3070982 anmelden.

**SUCHE**  
dringend Porzellan,  
Bestecke uvm.  
Bitte alles anbieten!  
**HEI 0177-2723048**

### Kreativrunde und Osterbasteln

(rd) Bei den Landfrauen Friedrichstadt und Umgebung gibt es am Mittwoch, 4. März um 19 Uhr „Die Kreativrunde“ und „Frühjahrs-Oster-Basteln“ im Seether Dorfgemeinschaftshaus. Nähere Info und Anmeldung: Elke Fedders, Tel. 04881-7973 oder Tanja Arp-Götze, Tel. 04881/8146. Gäste sind Herzlich willkommen!

### Spieldienst nachmittag des SoVD

(rd) Der SoVD OV Friedrichstadt/Koldenbüttel lädt ein zum Spieldienst nachmittag d. J. am 14. Februar ins ev. Gemeindehaus in Friedrichstadt. Auch an diesem Samstag wollen wir nach einem Kaffeetrinken mit leckerem Kuchen wieder unserer Glück beim Spielen herausfordern. Beginn 14 Uhr, Einlass 13.30 Uhr. Anmeldung bei Elke Davids, Tel. 04881-1371. Wir hoffen auf rege Beteiligung.

Der Vorstand

### JHV des Turnvereins

(rd) Der Friedrichstädter Turnverein lädt seine Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am 18. Februar um 19 Uhr in das Vereinsheim ein. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem die Berichte über das vergangene Sportjahr, die Wahlen des Vorstands sowie die Ehrengabe verdienter Mitglieder. Der Vorstand freut sich auf viele teilnehmende Mitglieder.

### Gemeinsames Singen in Stapel

Im Februar beginnen wir, uns auf den Frühling zu freuen und treffen uns am Freitag, 13. Februar, um 19 Uhr zum Gemeinsamen Singen. Ort ist das Ev. Gemeindehaus in der Meiereistraße 5, neben der St. Katharinenkirche im Ortsteil Süderstapel. Wir singen, vielleicht noch passend, von Schnee und Eis, aber auch von ersten Frühlings-Ahnungen, Plattdeutsches, Kanons usw. - alt-Bekanntes und auch Neues - und jeder, der Lust zum Singen mit anderen hat, ist willkommen, mit oder ohne Chorerfahrung oder Notenkenntnisse. Aus unseren Liederheften kann sich Jede/r etwas wünschen. Musikalisch begleitet werden wir auf der Gitarre. Dauer etwa 1 Stunde; eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Nähere Infos bei C. Zimmer, Tel. 04883-9051644. Weitere Termine sind: 13. 3.; 17. 4.; 22. 5. und 19. 6.

Christine Zimmer

### Häkel-Workshop

(rd) Stilvolle Körbe mit Bobbiny Rope & Holzböden. Verleihe deinem Zuhause einen modernen Boho-Look. In diesem Kurs lernst du die Technik, das beliebte Bobbiny Rope Garn stabil und sauber mit einem Holzbohlen zu verbinden. Diese Basis ist der perfekte Startpunkt für viele tolle Projekte. Das erwartet dich: Ich zeige dir Schritt für Schritt, wie du das Garn in die vorgefertigten Lochwände der Holzböden einarbeitest. Mit dieser Technik kannst du im Kurs (und später zu Hause) ganz einfach folgendes gestalten: Individuelle Utensilos, dekorative Brotkörbe, stylische Taschentücherboxen, mehrstöckige Etageren. Eckdaten zum Kurs: Veranstaltungsort: Prinzenstraße 20 in Friedrichstadt, in Nadin's Creative Ideas Shop am Freitag, 20. März, von 17 bis 20 Uhr. Kursgebühr: 10 Euro (zzgl. Materialkosten je nach Projekt). Teilnehmer: mind. 4 Pers./max. 8 Pers. Anmeldung per WhatsApp unter 0151-67204124.



„Unser Ziel ist es, Ihre Selbstständigkeit trotz Alter, Krankheit oder Behinderung so lange wie möglich in ihrer häuslichen Umgebung aufrechtzuerhalten!“

### Stapelholmer Pflegedienst

Dorfstraße 7 • 25878 Drage  
Telefon (04881) 9387772

Mail: info@stapelholmer-pflegedienst.de  
www.stapelholmer-pflegedienst.de  
- Abrechnung mit allen Kassen -

### In stilllem Gedenken



### Renate Schrape

geb. Schulze

\* 28. Februar 1943 † 25. Januar 2026

In liebevoller Erinnerung  
Brigitte Fiedler  
Ingrid Michaelsen  
und alle, die sie nun vermissen

Schwabstedt

Wir nehmen am Mittwoch, dem 18. Februar 2026 um 10.30 Uhr auf dem Friedhof der St. Jakobi Kirche zu Schwabstedt Abschied und setzen ihre Urne bei.

Wir danken von Herzen allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

### Peter Rohmann

† 31. Dezember 2025

Unser besonderer Dank gilt Frau Gisela Mester-Römmel für ihre bewegende Trauerrede und Frau Frederike Utermark für die liebevolle Begleitung.

Renate Rohmann und Familie

Friedrichstadt, im Februar 2026

- Statt Karten -

Fährt der Wind Euch sanft durch's Haar,  
glaubt daran, dass ich es war,  
ich sitze auf der Himmelsleiter,  
und lieb Euch von hier oben weiter.

### Manfred Anker "Manni"

\* 08. 12. 1938 † 04. 02. 2026

In Liebe und Dankbarkeit lassen wir Dich gehen



Deine Gudi  
Stefan und Birgit  
Sven und Steffi  
mit Merle, Lotta, Luis,  
Elly und Mikkel  
Pacco

25840 Koldenbüttel, den 4. Februar 2026  
Kehrwedder 4

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

**UTERMARK**  
WOHNKULTUR MEISTERHAFT

Ihr kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer Ausstellungsräume in der Witzworter Straße 6 ein.

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7.00-17.00 Uhr  
Frei 7.00-13.00 Uhr,  
sonst gerne nach Vereinbarung.

Jan Utermark e.K.  
25840 Friedrichstadt · Witzworter Straße 6  
Telefon 04881-9090 · Fax 04881-7547  
www.tischlerei-utermark.de

# Eiszeit auf der Straße: TÜV NORD gibt Tipps für Fahrten bei Frost und Glätte

(rd) Eisige Temperaturen und winterliche Straßenverhältnisse fordern Autofahrende aktuell heraus. Von schwächernden Batterien bis zu tückischer Reifglätte – die kalte Jahreszeit verlangt volle Konzentration und ein technisch einwandfreies Fahrzeug. Sergej Godzin, Leiter der TÜV NORD Station Heide, gibt wertvolle Praxistipps für eine sichere Fahrt durch den Frost.

Vereiste Scheiben sind ein Sicherheitsrisiko. Wer zum Eiskratzer greift, sollte mit wenig Druck von oben nach unten arbeiten, um Schäden am Glas zu vermeiden. „Verzichten Sie beim Enteisen unbedingt auf heißes Wasser. Der thermische Schock kann die Scheibe sofort reißen lassen“, warnt Godzin. Vorbeugend gegen den Frost helfen Abdeckplanen. Wichtig: Das Fahrzeug muss vor dem Start vollständig von Eis und Schnee befreit sein, sonst drohen Bußgelder.

Wenn die Batterie bei Minusgraden kapituliert, hilft oft nur Starthilfe. Damit die Bordelektronik keinen Schaden nimmt, ist die richtige Reihenfolge entscheidend: • Verbinden: Das rote Kabel an den Pluspol des Spenderfahrzeugs und dann an den Pluspol des Pannenautos klemmen. • Masse finden: Das schwarze Kabel an den Minuspol des Spenderfahrzeugs und das andere Ende an ein unlackiertes Metallteil am Motorblock oder Karosserieteil des liegengeliebenen Autos befestigen – niemals direkt an



die entladene Batterie, da Explosionsgefahr durch Knallgas besteht. • Starten: Motor des Spenderfahrzeugs starten, kurz warten, dann das Pannenauto anlassen. • Schutz: Vor dem Abklemmen im Pannenfahrzeug einen elektrischen Verbraucher wie Licht oder Gebläse einschalten, um mögliche Spannungsspitzen abzufangen. • Lösen: Kabel in umgekehrter Reihenfolge entfernen und die Batterie durch eine längere Fahrt oder gezieltes Nachladen wieder stabilisieren.

Blitzschlag bleibt oft unsichtbar und hebelt selbst Winterreifen oder Assistenzsysteme aus. Wer bei extremen Wetterwar-

nungen unnötige Fahrten vermeidet, erhöht nicht nur die eigene Sicherheit, sondern bewahrt auch seinen Versicherungsschutz, da bei grober Fahrlässigkeit Leistungskürzungen drohen können. „Sollte das Fahrzeug dennoch rutschen: Ruhe bewahren, auskuppeln bzw. Fuß vom Gas nehmen und behutsam in die Richtung lenken, in die das Heck ausbricht“, rät der TÜV-Experte. Reifglätte droht besonders auf Brücken und in Waldschneisen; hier sind sanftes Beschleunigen und großer Abstand unbedingt einzuhalten.

Streufahrzeuge haben im Winter Vorrang. Zwar ist Überholen erlaubt, wird aber nicht empfohlen. „Hinter dem Pflug ist die Fahrbahn geräumt, darunter herrscht oft Chaos. Zudem behindern aufgewirbeltes Salz und Schnee die Sicht enorm“, erklärt der Stationsleiter. Sicherheit geht in jedem Fall vor Schnelligkeit.

Frost sprengt den Asphalt auf. Wer ein Schlagloch überseht, riskiert Schäden an Felgen, Fahrwerk oder Reifen. Falls es zum Kontakt kommt: „Dokumentieren Sie den Schaden und das Schlagloch umgehend mit Fotos. Unabhängige Gutachten von Prüfgesellschaften wie TÜV NORD helfen später bei der Beweissicherung und bei allen Haftungsfragen“, empfiehlt Sergej Godzin abschließend.

## Angebote gültig von Donnerstag, 12. 2. bis Samstag, 14. 2. 2026



**Unsere  
Öffnungszeiten:  
von Mo. bis Sa.  
7 bis 20 Uhr**

### Obst und Gemüse

<b>EDEKA</b>
<b>Herzstücke Tafeläpfel</b>
Magis Star, Hkl. I, aus Norddeutschland
<b>2,99</b>
<b>Niederländer GUT &amp; GÜNSTIG Salatgurken</b>
Hkl. I
<b>-0,88</b>

**Neue  
Öffnungszeiten  
Post + Lotto:  
von Mo. bis Sa.  
8.30 bis 12.30 Uhr**

**Doppio Passo  
Wein**  
versch. Sorten  
**4,99**  
0,75 l

### Aus unserer Fleischerei

<b>GUTFLEISCH</b>
<b>Gemischtes Hackfleisch</b>
100 g
<b>1,09</b>
<b>GUTFLEISCH</b>
<b>Fleischwurst</b>
mit oder ohne Knoblauch
100 g
<b>1,19</b>
<b>GUTFLEISCH</b>
<b>Delikatess-Leberwurst</b>
mit Kalbsleber, versch. Sorten
100 g
<b>1,29</b>
<b>GUTFLEISCH</b>
<b>Mecklenb. Schinkenspeck oder Kochschinken</b>
100 g
<b>1,59</b>
<b>Südamerikanische Beefsteaks od. Beefsteakrouladen</b>
aus der Oberschale
100 g
<b>1,59</b>
<b>GUTFLEISCH</b>
<b>Rinderroulade</b>
Hausfrauen-Art
100 g
<b>1,79</b>
<b>GUTFLEISCH</b>
<b>Rumpsteak</b> vom Jungbrunnen, aus Deutschland, zart gereift
kg
<b>2,99</b>
<b>GUTFLEISCH</b>
<b>Hähnchenschenkel</b>
aus Polen
kg
<b>4,99</b>
<b>GUTFLEISCH</b>
<b>Schweine-Filetköpfe</b>
gefroren, aufgetaut
kg
<b>4,99</b>
<b>GUTFLEISCH</b>
<b>Kasseler Rollbraten</b>
aus dem Schweineschinken
kg
<b>5,99</b>
<b>GUTFLEISCH</b>
<b>Gewürztes Schweinehackfleisch zum Braten oder frische Mettbratwurst</b>
kg
<b>5,99</b>
<b>GUTFLEISCH</b>
<b>Dicke Fleischrippe</b>
frisch oder geräuchert
kg
<b>5,99</b>

**Ostersielzug 11  
25840 Friedrichstadt  
Telefon 04881–1711**

### Tiefkühl

**Igro Rahm-Gemüse  
od. Gemüse-Ideen**  
tiefgefroren,  
versch. Sorten 400-500 g **2,49**

**Wagner**  
**Big Pizza, Backfrische,  
Piccolinis od. Pizzas**  
tiefgefroren,  
versch. Sorten 234-445 g **1,99**

### Aus unserem Sortiment

**Diamant Weizenmehl**  
Type 405 kg **0,88**

**Thomy Les Sauces**  
versch. Sorten 250 ml **0,99**

**Funny frisch Chipsfrisch  
Kartoffelchips**  
versch. Sorten 150 g **1,11**

**Ritter Sport**  
**Nussklasse od. Kakaoklasse  
Tafelschokolade**  
versch. Sorten 100 g **1,69**

### Aus unserer Kühlung

**Milram Gewürzquark**  
versch. Sorten 155-200 g **0,99**

**Milram Dtsch. Schnitt-  
od. Reibekäse**  
versch. Sorten 150 g **1,39**

**Weihenstephan Butter**  
250 g **1,49**

**Fürst Bismarck  
Mineralwasser**  
versch. Sorten + 3,30 Pfand  
**3,99**  
12 x 0,75 l

**Oldesloer Korn**  
32 Vol.-% **5,49**  
0,7 l

## Fahrt zum Frühjahrsmarkt am Kiekeberg

Der SoVD-Ortsverband Lunden fährt zum Frühjahrsmarkt des Kunsthändlers im Freilichtmuseum am Kiekeberg.

Am Samstag, 14. März fahren wir mit dem Reisedienst Breiholz nach Rosengarten-Ehestorf. Im Freilichtmuseum am Kiekeberg besuchen wir den bekannten Frühlingsmarkt mit seinen zahlreichen Kunsthändlern.

Abfahrt: 9:00 Uhr ab Gänsemarkt Lunden. Kosten: Mitglieder inkl. Eintritt 36 Euro, Gäste inkl. Eintritt 42 Euro. Anmeldung bitte bei: Irmgard Fleig unter 04882-5225 oder per Mail: ifleig@gmx.de. Anmeldeschluss: Montag, 23. Februar. Ende Zahlungstermin: Montag, 2. März.

Bei Absagen nach dem 28. Februar können die Kosten nicht mehr erstattet werden. Überweisungen auf das Konto des SoVD-OV Lunden bei der Sparkasse Mittelholstein, IBAN: DE79 2145 0000 0002 0024 69.

Irmgard Fleig

## Für unsere Sudokufreunde

5					7	3
			6	5	9	
			3		4	6
			1		9	2
	3			7		
8	4		3			
2	8			5		
		1	4	7		
4	9				6	